

SIMPLY CLEVER



ŠkodaRoomster

DODATEK NÁVODU K OBSLUZE

Technické změny 05/2010

Úvod

Tento dodatek doplňuje Návod k obsluze ROOMSTER vydání 03.10 (dále jen Návod k obsluze).

Údaje v tomto dodatku mají přednost před údaji uvedenými v Návodu k obsluze.

Mimořádné vybavy jsou označeny symbolem *.

Šťastnou cestu Vám přeje

Škoda Auto a.s. ■

„DAY LIGHT“ (Denní svícení)*

Aktivace denního svícení* u vozidel se systémem „START-STOP“

- Přitlačte páčku směrových světel směrem k volantu, zároveň ji posuňte nahoru a v této poloze páčku přidržte.
- Zapněte zapalování - 4x zabliká směrové světlo vpravo.
- Vypněte zapalování - ozve se akustická signalizace potvrzující aktivaci denního svícení.
- Uvolněte páčku směrových světel.

Deaktivace denního svícení* u vozidel se systémem „START-STOP“

- Přitlačte páčku směrových světel směrem k volantu, zároveň ji posuňte dolů a v této poloze páčku přidržte.
- Zapněte zapalování - 4x zabliká směrové světlo vlevo.
- Vypněte zapalování - ozve se akustická signalizace potvrzující deaktivaci denního svícení.
- Uvolněte páčku směrových světel. ■

„START-STOP“*



Obr. 1 Střední konzola: tlačítko systému START-STOP

Systém „START-STOP“ Vám pomáhá šetřit pohonné hmoty a snižovat emise škodlivých zplodin a CO₂.

Systém se automaticky aktivuje při každém zapnutí zapalování.

Systém automaticky vypíná motor jestliže se vozidlo zastaví, např. při čekání před semaforem.

Na displeji sdruženého panelu přístrojů se zobrazují informace o aktuálním stavu systému „START-STOP“.

Automatické vypnutí motoru (fáze Stop)

- Zastavte vozidlo (v případě potřeby zatáhněte ruční brzdu).
- Vyřadte rychlost.
- Uvolněte spojkový pedál.

Automatické zapnutí motoru (fáze Start)

- Sešlápněte spojkový pedál.

Aktivace a deaktivace systému „START-STOP“

Systém „START-STOP“ můžete deaktivovat a znovu aktivovat stisknutím tlačítka ⇒ obr. 1.

Jestliže je systém deaktivovaný, v tlačítku svítí kontrolní světlo.

Jestliže se vozidlo při stisknutí tlačítka nachází ve fázi Stop, motor ihned nastartuje. ►

Systém START-STOP obsahuje složité podmínky řízení, některé z nich jsou bez servisní techniky obtížně zjistitelné. V následujícím přehledu jsou uvedeny rámcové podmínky pro správnou funkci systému START-STOP.

Podmínky pro automatické vypnutí motoru (fáze Stop)

Řadící páka v poloze neutrál
Nesešlápnutý spojkový pedál
Řidič připoutaný bezpečnostním pásem
Zavřené dveře řidiče
Zavřené víko motorového prostoru
Vozidlo stojí
Z výroby zabudované závěsné zařízení není s přívěsem elektricky spojené
Motor zahřátý na provozní teplotu
Dostatečně nabitý akumulátor vozidla
Úhel stoupání / klesání stojícího vozidla není příliš velký
Otáčky motoru jsou nižší než 1200 1/min
Vnitřní teplota akumulátoru vozidla není příliš nízká ani příliš vysoká
Dostatečný tlak v brzdovém systému
Rozdíl mezi nastavenou a skutečnou teplotou v interiéru není příliš velký
Rychlost vozidla byla po automatickém nastartování vyšší než 3 km/h
Neprobíhá čištění filtru pevných částic*, viz Návod k obsluze
Přední kola nejsou příliš natočená (natočení volantu je menší než 3/4 otáčky volantu)

Události, za kterých motor automaticky nastartuje (fáze Start)

Sešlápnutý spojkový pedál
Nastavení max./min. teploty
Zapnutá funkce rozmrazování čelního skla
Nastavené vysoké otáčky ventilátoru
Stisknutí tlačítka START-STOP

Podmínky, za kterých motor automaticky nastartuje bez zásahu řidiče

Vozidlo se pohybuje rychlostí vyšší než 3 km/h
Rozdíl mezi nastavenou a skutečnou teplotou v interiéru je příliš velký
Nedostatečně nabitý akumulátor
Nedostatečný tlak v brzdovém systému

Hlášení na displeji v panelu přístrojů (platí pro vozidla bez informačního displeje*)

ERROR START STOP FEHLER START STOP	Závada v systému START-STOP
ENGINE MUST RUN MOTORLAUF NOETIG	Automatické vypnutí motoru není možné
START STOP ACTIVE START STOP AKTIV	Automatické vypnutí motoru (fáze Stop)
SWITCH OFF IGNITION ZUENDUNG AUSSCHALTEN	Vypněte zapalování
START ENGINE MANUALLY MOTOR MANUELL STARTEN	Nastartujte motor manuálně



POZOR!

- Jestliže je motor vypnutý, nefunguje posilovač brzd ani elektrohydraulické servořízení.

⚠ POZOR! Pokračování

- Neuvádějte vozidlo do pohybu, je-li vypnutý motor.

⚠ Upozornění!

Jestliže se systém „START-STOP“ používá po velmi dlouhou dobu při vysokých venkovních teplotách, může se poškodit akumulátor vozidla.

i Poznámka

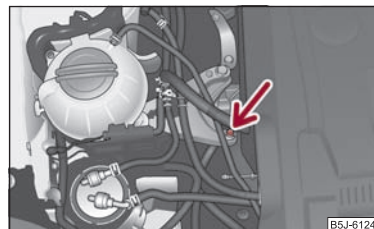
- Teplotní změny prostředí se mohou projevit na vnitřní teplotě akumulátoru s několikahodinovým zpožděním. Stojí-li např. vozidlo dlouho venku při teplotě pod bodem mrazu nebo naopak na přímém slunci, může trvat několik hodin, než vnitřní teplota akumulátoru dosáhne vhodné hodnoty pro správnou funkci systému START-STOP.
- V některých případech je nutno motor nastartovat ručně pomocí klíče (např. při nezapnutém pásu řidiče nebo otevřených dveřích řidiče ve fázi Stop po dobu delší než cca 30 s). Respektujte příslušná hlášení na displeji sdruženého panelu přístrojů.
- Pokud je u Climatronic* zapnutý automatický provoz, může dojít za určitých okolností k zabránění automatického vypnutí motoru. ■

Nabíjení akumulátoru

⚠ Upozornění!

U vozidel vybavených systémem „START-STOP“ nesmí být pólové kleště nabíječky připojeny přímo na záporný pól akumulátoru, ale pouze na kostřicí bod motoru
⇒ obr. 2. ■

Pomoc při startování u vozidel vybavených systémem „START-STOP“



Obr. 2 Pomoc při startování – systém START-STOP

U vozidel vybavených systémem „START-STOP“ nesmí být pomocný startovací kabel připojen přímo na záporný pól akumulátoru, ale pouze na kostřicí bod motoru
⇒ obr. 2. ■

Obsazení pojistek v přístrojové desce

Č.	Spotřebič	Ampéry
2	START-STOP	5
17	START-STOP - Rádio	10
48	ABS, START-STOP - DC/DC měnič ESP	15
50	START-STOP - DC/DC měnič infotainment	30
54	START-STOP - panel přístrojů	5

Technická data

1,2 l/55 kW TDI CR – EU5

Motor

Výkon	kW při 1/min	77/5600
Nejvyšší točivý moment	Nm při 1/min	180/2000
Počet válců/zdvihový objem (cm ³)		4/1199
Specifikace motorového oleje		507 00

Jízdní vlastnosti

		Roomster	GreenLine	Praktik
Maximální rychlost	km/h	162	165	162
Zrychlení 0 – 100 km/h	s	15,5	15,4	15,5

Spotřeba paliva (v l/100 km) a emisní hodnoty CO₂ (v g/km)

	Roomster	GreenLine	Praktik
Město	5,4	5,0	5,4
Mimo město	4,0	3,7	4,0
Kombinace	4,5	4,2	4,5
CO ₂ - kombinace	119	109	119



Objemy kapalin (v litrech)

Motorový olej ^{a)}	4,3
Chladicí systém vozidla ^{b)}	6,6

- a) Náplň oleje s výměnou olejového filtru. Hladina náplně se musí při plnění kontrolovat, nesmí se přeplnit. Hladina náplně se pohybuje mezi ryskami, viz Návod k obsluze.
- b) U vozidel vybavených nezávislým přídavným topením a větráním je objem chladicí kapaliny cca o 1 l větší.

Hmotnosti (v kg)

	Roomster	GreenLine	Praktik
Celková přípustná hmotnost	1763/1853 ^{a)}	1769/1859 ^{a)}	1843
Pohotovostní hmotnost	1308	1314	1278
Užitečný náklad ^{b)}	530/620 ^{a)}	530/620 ^{a)}	640
Užitečný náklad při použití tažného zařízení ^{b)}	480	480	465
Povolené maximální zatížení přední nápravy	960	960	960
Povolené maximální zatížení zadní nápravy	900/1000 ^{a)}	900/1000 ^{a)}	1000
Přípustná hmotnost přívěsu brzděného/nebrzděného	(1000/450) ^{c)} (1200/450) ^{d)}	(1000/450) ^{c)} (1200/450) ^{d)}	(1000/450) ^{c)} (1200/450) ^{d)}

- a) Vozidla skupiny N1.
- b) Dle mimořádné výbavy.
- c) Stoupání do 12 %.
- d) Stoupání do 8 %.

1,6 I/77 kW - EU 4/EU 2DDK

Motor

		M5	AG6
Výkon	kW při 1/min	77/5600	77/5600
Nejvyšší točivý moment	Nm při 1/min	153/3800	153/3800
Počet válců/zdvihový objem (cm ³)		4/1598	4/1598
Specifikace motorového oleje		501 01, 502 00	

Jízdní vlastnosti

		M5	AG6
Maximální rychlost	km/h	183	180
Zrychlení 0 - 100 km/h	s	11,3	12,5

Spotřeba paliva (v l /100 km) a emisní hodnoty CO₂ (v g/km)

	M5	AG6
Město	9,2	10,2
Mimo město	5,7	6,0
Kombinace	6,9	7,5
CO ₂ - kombinace	165	180



Objemy kapalin (v litrech)

Motorový olej ^{a)}	3,6
Chladicí systém vozidla ^{b)}	5,5

- a) Náplň oleje s výměnou olejového filtru. Hladina náplně se musí při plnění kontrolovat, nesmí se přeplnit. Hladina náplně se pohybuje mezi ryskami, viz Návod k obsluze.
- b) U vozidel vybavených nezávislým přídavným topením a větráním je objem chladicí kapaliny cca o 1 l větší.

Hmotnosti (v kg)

	M5	AG6
Celková přípustná hmotnost	1688/1778 ^{a)}	1733/1823 ^{a)}
Pohotovostní hmotnost	1233	1278
Užitečný náklad ^{b)}	530/620 ^{a)}	530/620 ^{a)}
Užitečný náklad při použití tažného zařízení ^{b)}	480	480
Povolené maximální zatížení přední nápravy	960	960
Povolené maximální zatížení zadní nápravy	900/1000 ^{a)}	900/1000 ^{a)}
Přípustná hmotnost přívěsu brzděného/nebrzděného	(1000/450) ^{c)} (1200/450) ^{d)}	(1000/450) ^{c)} (1200/450) ^{d)}

- a) Vozidla skupiny N1.
- b) Dle mimořádné výbavy.
- c) Stoupání do 12 %.
- d) Stoupání do 8 %.

Společnost Škoda Auto pracuje neustále na dalším vývoji všech typů a modelů. Mějte prosím pochopení pro to, že kdykoli mohou nastat změny ve formě, vybavení a technice dodávaných vozidel. Údaje o objemu dodávek, o vzhledu, výkonech, rozměrech, hmotnostech, spotřebě paliva, normách a funkcích vozidla odpovídají poznatkům v době redakční uzávěrky. Některé vybavy se možná budou dodávat až později (informace podávají místní autorizovaní servisní partneři Škoda) nebo se budou nabízet jen na určitých trzích. Na údajích, obrázcích a popisech v tomto návodu nelze proto zakládat žádné nároky.

Tisk, rozmnožování nebo překládání či jiné užití tohoto díla nebo jeho části nejsou bez písemného souhlasu společnosti Škoda Auto dovoleny.

Všechna majetková práva k tomuto dílu vyplývající z předpisů autorského práva vykonává výlučně společnost Škoda Auto.

Změny tohoto díla jsou vyhrazeny.

Vydal: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2010

Dodatek Návodu k obsluze
Roomster česky 05.10
S80.5612.08.15
5J7 012 025 PS